

LITERATURA EUROPEA MEDIEVAL

Tema: ASPECTOS DE LA CONSTRUCCIÓN DEL DISCURSO NARRATIVO MEDIEVAL

a) Objetivos de la asignatura

1. Presentar las características de la literatura medieval a partir de textos que abarcan el período comprendido entre los siglos XI y XV.

2. El contenido demasiado general del apartado anterior debe ser acotado por las siguientes observaciones.

2.1. Dadas las dificultades que implica para el alumno el acercamiento a la literatura medieval, es imprescindible tener clara conciencia de la doble historicidad de estos textos: la propia, generada por el contexto socio-cultural en el que se insertan, no siempre íntegramente reconstituible, y la que proviene de la lectura que los actualiza, sin que ambos se confundan y evitando el riesgo de los anacronismos.

2.2. La riqueza cuantitativa de los textos medievales exige necesariamente la presencia de pautas de selección que eviten que la materia se convierta en un mero catálogo enunciativo. Con este fin hemos decidido considerar en el presente curso textos representativos de la lírica y de la narrativa en la configuración del imaginario de la Edad Media.

2.3. Consideramos además, indispensable afinar en los alumnos las aptitudes críticas necesarias para el estudio de la literatura medieval, proporcionándoles los instrumentos metodológicamente adecuados e incorporando al análisis de los textos de este período las orientaciones de la crítica actual.

b) Desarrollo de los contenidos

1. Introducción.

1.1. El espacio geográfico.

1.2. El espacio histórico.

1.3. El espacio literario. Su desarrollo en lengua vulgar desde el siglo IX al XV.

2. La épica medieval.

2.1. El problema de los orígenes. Interrelación entre oralidad y escritura en la composición y difusión del género.

2.2. La épica castellana: el *Cantar de Mio Cid*. Fórmulas y estructuras épicas. Técnicas narrativas.

- 1.2. Asistencia al 80 % de las clases de trabajos prácticos.
- 1.3. Aprobación de dos trabajos prácticos escritos.
- 1.4. Aprobación de informes orales en las clases de trabajos prácticos en función de las guías elaboradas por el personal docente auxiliar. (La nota será de índole conceptual).
- 1.5. Aprobación de dos exámenes parciales, cada uno de ellos con una calificación mínima de 7 (siete) puntos.
- 1.6. Aprobación de un trabajo monográfico, cuyas pautas serán indicadas durante el cuatrimestre bajo la dirección de las profesoras a cargo de la cátedra. Dicha monografía deberá ser entregada en la fecha que se fijará oportunamente y será objeto de discusión durante un coloquio individual.
- 1.7. El conjunto de las evaluaciones efectuadas en el desarrollo de la asignatura no podrá tener un promedio inferior a 7 (siete).

2. Promoción con examen final.

Los alumnos deberán cumplir los siguientes requisitos:

- 2.1. Asistencia al 75 % de las clases de trabajos prácticos.
- 2.2. Aprobación de un trabajo práctico escrito.
- 2.3. Aprobación de informes orales en las clases de trabajos prácticos en función de guías elaboradas por el personal docente auxiliar.
- 2.4. Aprobación de dos exámenes parciales.

3. Exámenes libres.

Los exámenes libres se rendirán de acuerdo con el último programa dictado. Los alumnos deberán entregar diez días antes de la fecha de examen un trabajo monográfico indicado por el profesor.

*Es recomendable que los alumnos posean conocimientos de inglés y/o francés para el manejo de la bibliografía crítica complementaria.

d) Bibliografía

1.

- BADEL, P. Y., *Introduction à la vie littéraire du Moyen âge*, Paris: Bordas, 1969.
- BORGES, Jorge Luis, *Antiguas Literaturas Germánicas* (en colaboración con Delia Ingenieros), Mexico & Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1951.
- BRAUER, Rolf. *Der Helden Minne, Triuwe und Êre. Literaturgeschichte de neuhochdeutschen Blütezeit*, Berlin: Volk und Wissen, 1990
- BRUYNE, Edgar de, *Etudes d'esthétique médiévale*, Bruges, 1946, 3 vols. (Hay traducción castellana).
- BUMKE, Joachim, *Höfische Kultur. Literatur und Gesellschaft im hohen Mittelalter*, München: DTV, 1986.
- CURTIS, Ernst, *Literatura Europea y Edad Media Latina*, México: FCE, 1975.
- CHADWICK, H.M. y N.K., *The Growth of Literature*, 3 vols., Cambridge, 1932-1940.
- DE BOOR & NEWALD, *Geschichte der deutschen Literatur*, I y II, München: Beck, 1961.
- DUBY, Georges, *Europa en la Edad Media*, Barcelona: Paidós, 1986.
- , *Les trois ordres ou l'imaginaire du féodalisme*, Paris: Gallimard, 1978.
- DUGGAN, J. J., "The experience of time as a Fundamental Element of the Stock of Knowledge in Medieval Society", *GRLMA*, Heidelberg: Carl Winter, 1986, t.XI, 127-134.

-----, *Essai de poétique médiévale*, Paris: Du Seuil, 1972

2.1.

BÉDIER, J., *Les légendes épiques*, Paris: Champion, 1921.

BOWRA, C. M., *Heroic Poetry*, London: MacMillan, 1961.

FAULHABER, Ch.B., "Neotradicionalism, Formulism, Individualism and recent Studies on Spanish Epic", *RPh*, 30, 1976, 83-101.

FEENEY, D. C., "Epic hero and epic fable", *Comparative Literature*, 38: 2, 1986, 137-158.

GAUNT, David M., "The creation-theme in Epic Poetry", *Comparative Literature*, 29: 3, 1977, 213-220.

GREENE, Thomas, "The norms of epic", *Comparative Literature*, 13: 3, 1961, 193-207.

La technique littéraire des chansons de geste. Colloque International Tenu à l'Université de Liège, Paris: Les Belles Lettres, 1959.

LORD, A. B., *The Singer of Tales*, New York: Atheneum, 1968.

MENÉNDEZ PIDAL, R., *La Chanson de Roland y el neotradicionalismo*, Madrid: Espasa Calpe, 1959.

-----, *Poesía juglaresca y orígenes de las literaturas románicas*, Madrid: Instituto de Estudios Políticos, 1957.

-----, *Reliquias de la poesía épica española*, Madrid: Espasa Calpe, 1951.

NICHOLS, S. G., "The Interaction of Life and Literature in the *Peregrinationes ad loca santa* and the *chanson de geste*", *Sp*, 44, 1969, 51-77.

POIRION, D., "Chanson de geste ou épopée? Remarques sur la définition d'un genre", *TLL*, 10: 2, 1972, 7-20.

RICHTOFEN, E. von, *Nuevos estudios épicos medievales*, Madrid: Gredos, 1970.

RIQUER, M. de, *Los cantares de gesta franceses*, Madrid: Gredos, 1952.

RYCHNER, J., *La chanson de geste. Essai sur l'art épique des jongleurs*, Genève: Droz - Lille: Giard, 1955.

ZUMTHOR, P., *Introduction à la poésie orale*, Paris: Seuil, 1983.

-----, *La lettre et la voix. De la "littérature" médiévale*, Paris: Seuil, 1987 (trad. al castellano, Madrid: Cátedra, 1989).

2.1

Ediciones

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (ed.), *Cantar de Mio Cid. Texto, gramática y vocabulario*, Madrid: Espasa-Calpe, 1956.

MICHAEL, Ian (ed.), *Cantar de Mio Cid*, Madrid: Castalia, 1972.

SMITH, Colin (ed.), *Poema de Mio Cid*, Madrid: Cátedra, 1976 (2a. edición).

MONTANER, Alberto (ed.), *Cantar de Mio Cid*, Barcelona: Crítica, 1993 (Páginas de la Biblioteca Clásica, 1).

Estudios críticos

BANDERA GÓMEZ, C., *El "Poema de Mio Cid". Poesía, historia, mito*, Madrid: Gredos, 1969.

CASTRO, A., "Poesía y realidad en el *Poema de Mio Cid*", en *Hacia Cervantes*, Madrid: Taurus, 1957, 3-17.

CHALON, L., *L'histoire et l'épopée castillane du Moyen Age*, Paris: Champion, 1976.

CHICOTE, G. B., "La construcción de sentido en el *Poema de Mio Cid*. observaciones sobre una expresión lexicalizada", en Azucena A. FRABOSCHI, Clara I. STRAMIELLO DE BOCCHIO y

Estudios críticos

- ALBRECHT, H. F.G., "La épica juglaresca alemana del siglo XII", *Cuadernos de Humanistas*, 15, 1963.
- ANDERSON, P. N., "Kriemhild's Quest", *Euphorion*, 79 1985, 3-12.
- HEMPEL, H., "Sächsische Nibelungendichtung und sächsischer Ursprung der Thidrikssaga", en ed. Hermann SCHNEIDER, *Edda, Skalden, Saga (Festschrift Genzmer)*, Heidelberg: Carl Winter, 1952, 138-156.
- HOMAN, H., "The Hagen Figure in the *Nibelungenlied*: Know Him by His Lies", *MLN*, 97, 1982, 759-769.
- JAEGER, C. S., "The Nibelungen Poet and the Clerical Rebellino against Courtesy", en William C. McDONALD (ed.), *Spectrum Medii Aevi. Essays in early German Literature in Honor of Gorge Fenwick Jones*, Göttingen: Kümmerle, 1983, 177-206.
- KERTH, T., "Siegfrieds theatrical 'liste'", *Amsterdamer Beiträge zur älteren Germanistik*, 24, 1986, 129-161.
- KUHN, H., "Heldensage vor und außerhalb der Dichtung", en Hermann SCHNEIDER (ed.), *Edda, Skalden, Saga (Festschrift Genzmer)*, Heidelberg: Carl Winter, 1952, 262-278.
- KUHN, H., "Über nordische und deutsche Szenenregie in der Nibelungendichtung", en Hermann SCHNEIDER (ed.), *Edda, Skalden, Saga (Festschrift Genzmer)*, Heidelberg: Carl Winter, 1952, 279-306.
- MCCONNELL, W., "Marriage in the *Nibelungenlied* and *Kudrun*", en William C. McDONALD (ed.), *Spectrum Medii Aevi. Essays in early German Literature in Honor of Gorge Fenwick Jones*, Göttingen: Kümmerle, 1983, 299-320.
- MERGELL, B., "*Nibelungenlied* und höfischer Roman", *Euphorion*, 45, 1950, 305-336.
- RUPP, H., "Das *Nibelungenlied* – eine politische Dichtung", *Wirkendes Wort*, 35, 1985, 166-176.
- SCHWEITZER, E. C., "Tradition and Originality in the Narrative of Siegfried's Death in the *Nibelungenlied*", *Euphorion*, 66, 1972, 355-364.
- SCHULZE, U., "Nibelungen und Kudrun", *Epische Stoffe*, 111-140.
- SMITS, K., "Die Stimmen des schweigenden Königs – ein Erzählmotiv im *Beowulf*, im *Nibelungenlied* und im *Parzival*", *Literaturwissenschaftliches Jahrbuch*, 27, 1986, 23-45.

3.1

Ediciones

- CHRÉTIEN DE TROYES, *Erec und Enide*, W. FOERSTER (ed.), Halle: Romanische Bibliothek, 1896 (hay varias reediciones).
- CHRÉTIEN DE TROYES, *Erec et Enide*, Mario ROQUES (ed.), Paris: Champion, 1973.
- CHRÉTIEN DE TROYES, *EREC ET ENIDE*, Jean-Marie FRITZ (ed.), Paris: Le Livre de Poche, Coll. Lettres Gothiques, 1992.
- CHRÉTIEN DE TROYES, *Erec y Enid*, Victoria CIRLOT, Antoni ROSELL y Carlos ALVAR (eds.), Madrid: Siruela, 1987.

Estudios críticos

- AAVV, *Grundriss der romanischen Literaturen des Mittelalters*, t.IV, Heidelberg: Carl Winter, 1974.
- BEZZOLA, R., *Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occidente, (500-1200)*, 3 t., Paris, 1958-67.
- , *Le sens de l'aventure et de l'amour (Chrétien de Troyes)*, Paris: Champion, 1968.

DELPY, M.S., "El Libro de Silence y algunos problemas relativos al género", en *Perspectivas Literarias desde Fin de Siglo. Actas de las Primeras Jornadas de Literaturas en Lenguas Extranjeras* (Buenos Aires, agosto 1997), Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras (UBA), 1997, 259-262.

LASRY, B., "The Ideal Heroine in Medieval Romances: A Quest for a Paradigm", *KRO*, otoño 1985.

LIDA DE MALKIEL, M.R., "La dama como obra maestra de Dios", en *Estudios sobre la literatura española del siglo XV*, Madrid, 1977, 218-19 y 235 y ss.

PERRET, M., "Travesties et transexuelles: L. de Silence, Grisandole, Blanchadine", *RN*, 25: 3, 1984-85, 328-340.

4.

Ediciones

WOLFRAM VON ESCHENBACH, *Parzival*, Gottfried Weber (ed.), Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1981.

WOLFRAM VON ESCHENBACH, *Parzival*, Antonio Regales (ed.), Madrid: Siruela 1999.

Estudios críticos

BRUNNER, H., "Von Munsalvaesche wart gesant / der den der swane brahte. Überlegung zum Gestaltung des Schlusses von Wolframs Parzival", *GRM*, 41, 1991, 369-384.

BUMKE, J., "Parzival und Feirefiz – Priester Johannes – Loherangrin: Der offene Schluß von Wolfram von Eschenbach", *DVjs*, 65, 1991, 236-264.

CHRISTOPH, S., "Authority and Text in Wolfram's *Titarel* and *Parzival*", *DVjs*, 73, 1999, 211-227.

DELLAPIAZZA, M., "Häßlichkeit und Individualität: Ansätze zur Überwindung der Idealität des Schönen in Wolfram von Eschenbachs *Parzival*", *DVjs*, 59, 1985, 400-421.

DICK, E. S., "Zur Zentralkomposition im *Parzival*: Die Mitte des 9. Buches", en William C. McDONALD (ed.) *Spectrum Medii Aevi. Essays in early German Literature in Honor of Gorge Fenwick Jones*, Göttingen: Kümmerle, 1983, 61-90.

FRANCKE, W. K., "The function of 'wîs' in the Characterization of Gahmuret, Gawan and Parzival", *MLN*, 87, 1927, 409-418.

GROOS, A., "Wolfram's Lament for Herzeloide (*Parzival*, 128-23ff)", *MLN*, 89, 1974, 359-366.

-----, "Wolfram von Eschenbach's 'Bow Metaphor' and the Narrative Technique of *Parzival*", *MLN*, 87, 1972, 391-408.

HAUG, W., "Die Symbolstruktur des höfischen Epos und ihre Auflösung bei Wolfram von Eschenbach", *DVjs*, 45, 1971, 668-705.

-----, "Parzival ohne Illusionen", *DVjs*, 64, 1990, 199-217.

KUHN, H., "Parzival. Ein Versuch über Mythos, Glaube und Dichtung im Mittelalter", *DVjs*, 30, 1956, 161-197.

MARCHAND, J. W., "Honor and shame in Wolfram's *Parzival*", en William C. McDONALD (ed.), *Spectrum Medii Aevi. Essays in early German Literature in Honor of Gorge Fenwick Jones*, Göttingen: Kümmerle, 1983, 283-298.

MAURER, F., "Parzivals Sünden. Erwägungen zur Fragen nach Parzivals 'Schuld'", *DVjs*, 24, 1950, 304-346.

NORTHCOTT, K. J., "Seeing and Partly Seeing: Parzival's Encounters with the Grail", en William C. McDONALD (ed.), *Spectrum Medii Aevi. Essays in early German Literature in Honor of Gorge Fenwick Jones*, Göttingen: Kümmerle, 1983, 409-428.

- BUSCHINGER, D., "Introduction" a Eilhard von Oberg, *Tristrant*, X-XXVI.
-----, "Die Kontroverse um die 'adaptation courtoise'", *Actas VIII Internationaler Germanisten Kongress, Göttingen 1985*, Tübingen: Niemeyer, 1985, 13-36.
ERTZDORFF, X., "Tristan und Lanzelot", *GRM*, 33, 1983, 21-52.
FISCHER, J.R., "Tristan and courtly adultery", *Comparative Literature*, 9, 1957.
FROMM, H., "Tristans Schwestleite", *DVjs*, 41, 1967.
GALLAIS, P., "Essai sur Tristan et Yseut", *ZfRPh*, 92, 1977.
GLENDINNING, R., "Gottfried von Straßburg and the School-Tradition", *DVjs*, 61, 1987, 617-638.
GNAEDINGER, L., "Musik und Minne im 'Tristan' Gottfrids von Strassburg", *WW*, 19, 1967.
GOTTSMANN, C., "Identitäts Problematik in Gottfrieds *Tristan*", *GRM*, 39, 1989, 129-146.
GRUNDLEHER, P., "Gottfried von Straßburg and the Crisis of Language", en William C. McDONALD (ed.), *Spectrum Medii Aevi. Essays in early German Literature in Honor of Gorge Fenwick Jones*, Göttingen: Kümmerle, 1983, 139-157.
HEINZE, H., "Das gläserne Glück der Kinder Evas. Zur Grundstruktur von Gottfrieds *Tristan*", *Euphorion*, 78, 1984, 82-91.
MERGELL, B., *Tristan und Isolde. Ursprung und Entwicklung der Tristansage des Mittelalters*, Mainz: Verlag Kindheim, 1949.
MOHR, W., "Tristan und Isolde", *GRM*, 36, 1976, 54-82.
SCHONE, A., "Zur Gottfrieds 'Tristan' Prolog", *DVjs*, 29, 1955, 447-474.
SCHULZ, J., "Why does Mark marry Isolde? And why do we care? An Essay on narrative Motivation", *DVjs*, 61, 1987).
STEIN, P., "Tristans Schwestleite", *DVjs*, 51, 1977, 300-352.
STROHSCHNEIDER, P., "Gottfried-Fortsetzungen: Tristans Ende im 13. Jahrhundert", *DVjs*, 65, 1991, 1-14.
WEBER, G., *Gottfried von Straßburg*, Stuttgart: Metzler, 1962.
WOLF, A., *Gottfried von Strassburg und die Mythe von Tristan und Isolde*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1989.
ZOTZ, N., "Programmatistische Vieldeutigkeit und verschlüsselte Eindeutigkeit. Das Liebesbekenntnis bei Thomas und Gottfried von Straßburg", *GRM*, 50, 2000, 1-19.

h. Sely